



NEIN zum Projekt «Canal éponge»



Plan: Baugesuch Sept. 2023 | Foto: Unterer Quai, 1925

Retten wir den Unterer Quai!

Der Untere Quai soll seine Identität als Promenade und Veloweg entlang dem Schüsskanal zwischen Schleuse und See bewahren!

Das Projekt «Canal éponge» zerstört den Charakter unseres wunderbaren Quais mitten im Stadtzentrum. Zudem verschlingt es über **7 Millionen Franken für nur 300 Meter** in der Umsetzung, die hohen Unterhaltskosten wurden noch nicht beziffert.

Die geschwungene Strasse, die zusätzlichen Bäume und die Kleinteiligkeit der unterschiedlichen Oberflächen verunklären die Linearität und Grosszügigkeit dieses denkmalgeschützten Ensembles.

Die vielen zusätzlichen Büsche führen zu Unübersichtlichkeit und damit zu Unsicherheit bei Tag und Nacht und animieren zu Littering.

Ein attraktiver städtischer Aussenraum mit weniger Autoverkehr, behindertengerechtem Gehweg am Quai entlang, mehr Sitzgelegenheiten und durchlässigen Bodenbelägen lässt sich auch auf einfachere Weise schaffen.

Unterstützen Sie eine verantwortungsvolle und zukunftsorientierte Gestaltung des Quais:
Sagen Sie NEIN zum Projekt «Canal éponge»!

Name	Strasse/Nr.	Ort	Unterschrift

Unterschriften bitte bis 11.11.2023 an Sammelstelle IG «Retten wir den Unterer Quai!», Oberer Quai 12, 2503 Biel



NON au projet « Canal éponge »



Plan: Baugesuch Sept. 2023 | Foto: Unterer Quai, 1925

Sauvons le Quai du Bas !

Le Quai du Bas doit conserver son identité de promenade et de piste cyclable le long du canal de la Suze, entre l'écluse et le lac !

Le projet « Canal éponge » détruit le caractère de notre magnifique quai en plein centre-ville. De plus, il engloutit plus de **7 millions de francs pour seulement 300 mètres** de réalisation, les coûts d'entretien élevés n'ont pas encore été chiffrés.

La route sinueuse, les arbres supplémentaires et le morcellement des différentes surfaces obscurcissent la linéarité et la générosité de cet ensemble classé monument historique. Les nombreux buissons supplémentaires entraînent un

manque de visibilité et donc de sécurité de jour comme de nuit, et incitent au littering.

Un espace extérieur urbain attrayant avec moins de circulation automobile, un trottoir accessible aux personnes handicapées le long du quai, davantage de sièges et des revêtements de sol perméables peuvent être créés de manière plus simple.

Soutenez un aménagement du quai responsable et orienté vers l'avenir : dites NON au projet « Canal éponge » !

Nom	Rue/Nr.	Lieu	Signature

Prière d'envoyer les signatures jusqu'au 11.11.2023 au point de collecte IG « Retten wir den Unteren Quai ! », Oberer Quai 12, 2503 Bienne